

## Gloser til Tibul 1,X

horrendus, adj. 1-2: grufuld, frygtelig	peto, petivi, petitum 3: angriber, stræber efter, higer efter	
profero, -tuli, -latur, -ferre 3: frembringer, opfinder	varius adj. 1-2: broget, plettet	10
ensis, -is 3 m.: sværd	grex, -egis 3 m.: flok	
quam adv. hvor	ovis, -is 3 f.: får	
ferreus adj. 1-2: af jern, jernhård	foret = esset	
genus, -eris 3 n.: slægt ( <i>hominum</i> → <i>generi</i> )	vulgus, -i 2 m.: mængden, her: de menige soldater (gen. → <i>arma</i> )	
nascor, natus 3 dep. : fødes, opstår fremkommer	nossem = novissem	
dirus adj. 1-2: grufuld, forfærdelig	arma, -orum 2 n. (pl.): våben, krig	
aperio, -perui, -pertum 4: åbner	cor, -dis 3 n.: hjerte	
5 mereo 2: fortjener (+ <i>nihil</i> = er uskyldig)	mico, micui 1: bæver, banker	
verto, -ti, -sum 3: drejer, vender	forsitan adv. muligvis, måske	
saevus adj. 1-2: vild	haereo, haesi, haesum 2: sidder fast, bliver hængende i	
fera 1 f.: et vildt dyr	telum, -i 2 n.: våben, spyd, pil	
dives, -itis adj. 1-2: kostbar	latus, -eris 3 n.: side	
vitium, -ii 2 n.: skavank, fejl (ved noget + gen.)	patrius adj. 1-2: fædrene	15
faginus adj. 1-2: af bøg, bølge-	servo 1: redder, frelser	
adsto, -stiti 1: står	alo, alui, altum 3: nærer, opfostrer (børn var under Larenes beskyttelse)	
cum konj. på det tidspunkt da (+ ind.)	curso 1: løber omkring	
scyphus, -i 2 m. drikkebæger	tener, -era, -erum adj. 1-2: blød, ung her: lille (dreng)	
daps, -apis 3 f.: mad	pu-det, -duit el. -ditum est 2	
arx, -cis 3 f.: borg, befæstning	<i>upersonligt</i> : det vækker skam + a.c.i. (som subjekt)	
vallus, -i 2 m.: palisade, forskansning		

priscus adj. 1-2: (old)gammel ( dvs. gammelt og ærværdigt)	..... betyder at der er et hul kaldet en <i>lakune</i> i teksten.
stipes, -itis 3 m.: træ, træstykke	hostia 1 f.: offerdyr
sedes, -is 3 f.: bolig, hus	porcus, -i 2 m.: gris, svin
incolo, -colui, -cultum 3: bebor	hara 1 f.: stald, svinesti
avus, -i 2 m.: bedstefar, en forfader	hanc = hostia i l. 26
teneo, tenui 2: har, opfylder	canistra, -orum 2 n. (pl.): en flettet kurv
pauper, -eris adj. 3 fattig, ussel	vincio, vinxi, vinctum 4: (om)binder, omvikler
cultus, -us 5 m.: dyrkelse, omsorg (her: om omsorg i udseende = dragt, klæder)	placeo 2: behager
<b>20</b> ligneus adj. 1-2 af træ	arma, -orum 2 n. (pl.): våben, her: kamp, krig
hic "ham her/han" = deus i l. 20	sterno, stravi, stratum 3: fælder <b>30</b>
placatus adj. 1-2 (egt. p.p.p. af placo): forsonet, formildet	adversus adj. 1-2: modstående, fjentlige
libo 1: ofrer førstegrøden af ngf.	faveo, favi, fautum 2: er gunstig stemt imod én, står på ens side
spiceus adj. 1-2: som består af aks, aks-	poto 1: drikker
serta, -orum 2 n. (pl.): kranse, guirlander	factum, -i 2 n.: gerning, bedrift
votum 2 n.: ønske	pingo, pinxi, pictum 3: tegner
compos, -potis adj. 3: mægtig, i besiddelse af (her: + gen. <i>voti</i> "som har fået sit ønske opfyldt)	merum, -i 2 n.: ublandet vin
libum, -i 2 n.: offerkage	ater, -tra, -trum adj. 1-2: mørk, sort
<i>ferebat</i> underforstås som verballed igen i l. 24	furor, -oris 3 m.: vanvid
post adv. bagved	accerso, -ivi, -itum 3: hidkalder
favus, -i 2 m.: honningskive	immineo 2: forestår, er nær
<b>25</b> aeratus adj. 1-2: kobber-, bronze-	seges, -etis 3 f.: korn(mark) <b>35</b>
depello, -puli, -pulsum 3: fordriver, fjerner bort	infra adv. nedenunder dvs. i Underverdenen
	colo, colui, cultum 3: dyrker

audax, -acis adj. 3: dristig, fræk, her: vild (?)	aro 1: pløjer	45
turpis, -e adj. 3: hæslig, styg	iugum 2 n.: et åg	
percutio, -cussi, -cussum 3: slår, gennemborer	alo, alui, altum 3: nærer, giver næring til	
gena 1 f.: kind, her: (pl.) øjne, øjenhuler	vitis, -is 3 f.: en vinstok	
uro, ussi, ustum 3: brænder	sucus, -i 2 m.: saft	
erro 1: flakker/strejfer omkring	condo, -didi, -ditum 3: opbevarer, gemmer	
obscurus adj. 1-2: mørk, dunkel	fundo, fudi, fusum 3: lader udstrømme, hælder ud	
turba 1 f.: menneskemængde, skare	natus adj. (egt. ptc.): født, her: en søn	
lacus, -us 4 m.: sø	testa 1 f.: krukke, dunk	
quin adv. (adversativ): nej tværtimod	bidens, -tis 3 m.: en hakke	
proles, -is 3 f.: afkom, børn	vomer, vomeris 3 m.: plovskær, plovjern	
paro 1: skaffer, tilvejebringer	durus adj. 1-2: hård, ufølsom, barsk	
40 piger, -gra, -grum adj. 1-2: langtrukken, sløvende	miles, -itis 3: soldat	50
senecta 1 f.: alderdom	situs, -i 2 m.: støv, rust	
sector 1 dep.: følger	lucus, -i 2 m.: en lund (indviet til en gud)	
fessus adj. 1-2: træt, udmattet	veho, vexi, vectum 3: fører, kører	
comparo 1: forbereder, gør klar	sobrius adj. 1-2: ædru (+ <i>male</i> = "ikke helt appelsinfri")	
licet, -uit/-itum est, -ere 2 (upers.): det er tilladt	plaustrum 2 n.: arbejdsvogn	
candescio, -ui 3: begynder at stråle, bliver skinnende hvid	progenies, -ei 5 f.: afkom, børn	
cani, -orum 2 m.: (pl.) grå hår	caleo 2: er varm, gløder	
priscus adj. 1-2: gammel	scindo, scidi, scissum 3: sønderriver	
factum 2 n.: bedrift	conqueror, -questus sum 3 dep.: beklager mig	
senex, -is 3 m: gammel mand		

- 55 fleo, flevi, fletum 2: (*intr.*) græder, (*trans.*) begræder, beklager  
 tener, -era, -erum adj. 1-2: blød  
 subtundo, -, -tusum 3: slår lidt (her: substantiveret participium)  
 gena 1 f.: kind  
 valeo, -ui, -itum 2: er stærk  
 lascivus adj. 1-2: fræk, kåd  
 rixa 1 f.: strid, splid  
 ministro 1: skænker, giver  
 lentus adj. 1-2: rolig, ubekymret  
 uterque *pron.* hver især (af to)  
 quicumque *rel.pron.*: hvem/hvilken som helst
- 60 verbero 1: slår  
 deripio, -ripui, -reptum 3: river ned  
 tenuis, -e adj. 3: tynd  
 rescindo, -scidi, -scissum 3: opriver, løsriver  
 ornatus, -us 4 m.: udsmykning, her: opsætning  
 dissolvo, -solvi, -solutum 3: løser, løsner  
 quater adv. 4 gange
- 65 manus, -us 4 f.: hånd  
 scutum, -i 2 n.: skjold  
 sudes, -is 3 f.: pæl, stav (brugt som våben)  
 mitis, -e adj. 3: blid, mild  
 procul adv. fjernt, langt væk
- almus adj. 1-2: nærende, velgørende  
 spica 1 f.: kornaks  
 teneo, tenui 2: holder, har (i hænderne)  
 profluo, -fluxi 3: strømmer/flyder over af (+ abl.)  
 pomum, -i 2 n.: frugt  
 ante adv. foran